



**Kodeks etyczny** 



Werfen Group

*Drodzy Państwo,*

*Każdego roku Grupa nasza powiększa się, świat wokół nas staje się coraz bardziej złożony i nasze decyzje muszą być podejmowane w odmiennych uwarunkowaniach. Reputacja grupy Werfen jest jednym z jej najbardziej wartościowych aktywów. Jest tym, co musimy zdobywać i chronić każdego dnia. Nasi interesariusze i współpracownicy oczekują od nas właściwego postępowania. Nasze dokonania są mierzone nie tylko za pomocą osiągniętych wyników, ale również tego, w jaki sposób zostały one osiągnięte.*

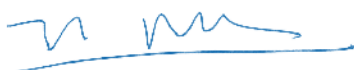
*Nasza Grupa uznawana jest za lidera w tworzeniu, produkcji i marketingu innowacyjnych, wysokiej jakości rozwiązań dla branży medycznej. Naszą działalność prowadzimy w sposób odpowiedzialny i etyczny z zaangażowaniem na rzecz zrównoważonego rozwoju, z poszanowaniem potrzeb jednostki, społeczeństwa i środowiska.*

*Kodeks etyczny Grupy Werfen zapewnia jasne i proste wytyczne odnośnie postępowania biznesowego, dzieląc wartości i terminy używane przez nas w codziennej pracy.*

*W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z właściwym postępowaniem biznesowym, prosimy zwracać się o pomoc do swojego przełożonego.*

*Prosimy zapoznać się z niniejszym Kodeksem etycznym Grupy Werfen i stosować jego wytyczne podczas wszystkich swoich czynności biznesowych.*

*Liczymy na Wasze wsparcie.*



**Jordi Rubiralta**  
President / Werfen Group



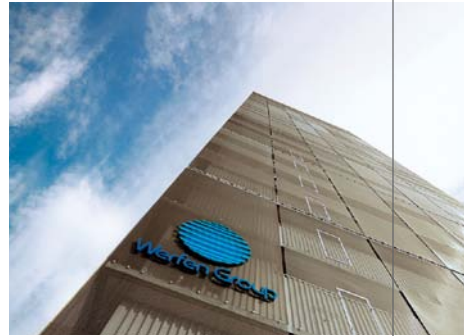
**Salvador Casases**  
C.E.O. / Werfen Group



## Spis treści

<b>1.</b>	<b>Wprowadzenie: Wartości</b>	<b>5</b>
1.1.	Zakres i zgodność z zasadami Kodeksu etycznego	5
<b>2.</b>	<b>Nasi pracownicy</b>	<b>6</b>
2.1.	Selekcja, szkolenie i ocena	6
2.2.	Odpowiedzialność	7
2.3.	Konflikt interesów	8
2.4.	Zgodność z przepisami	8
2.5.	Dokładność i integracja dokumentów i sprawozdań	8
2.6.	Aktywa i majątek	9
2.7.	Informacje poufne	9
<b>3.</b>	<b>Relacje z klientami</b>	<b>10</b>
3.1.	Wydarzenia sponsorowane	10
3.2.	Darowizny i subwencje	11
3.3.	Prezenty	11
3.4.	Umowy konsultingowe	12
3.5.	Relacje z administracją publiczną i specjalistami z branży opieki medycznej i świata nauki	12
3.6.	Dostawcy	13
<b>4.</b>	<b>Nasze produkty</b>	<b>13</b>
<b>5.</b>	<b>Środowisko, przepisy BHP</b>	<b>14</b>
5.1.	Środowisko	14
5.2.	BHP	14
<b>6.</b>	<b>Wdrażanie Kodeksu etycznego oraz powstające wątpliwości</b>	<b>15</b>





## 1 Wprowadzenie: Wartości

Wszyscy jesteśmy członkami Grupy Werfen i jesteśmy odpowiedzialni za ustalanie i przestrzeganie wartości, które nas jednoczą:

- › Pasja i przywiązanie do innowacji i jakości
- › Kulturowanie, rozwój i nagradzanie największych talentów
- › Głęboka wiedza i zrozumienie potrzeb klientów, środowiska i wyzwań
- › Wytwarzanie i dostarczanie najwyższej jakości produktów i usług
- › Tworzenie i zapewnianie wartości dodanej dla naszych interesariuszy.

*Kodeks etyczny opiera się na następujących podstawach:*

- › Rzetelność i uczciwe postępowanie
- › Szacunek
- › Doskonałość (produktów, usług, spełnianie oczekiwań klientów)
- › Reputacja.

### 1.1 Zakres i zgodność z zasadami Kodeksu etycznego

Etyczne zachowania są elementem pracy każdego z nas. Tym samym wszyscy pracownicy Grupy Werfen, jak również strony trzecie działające w imieniu Grupy Werfen, pośrednicy i dystrybutorzy handlowi, pośrednicy zewnętrzni, spółki kontraktowe, konsultanci i wszystkie osoby fizyczne i prawne, które w sposób pośredni lub bezpośredni reprezentują spółki wchodzące w skład Grupy Werfen, muszą rozumieć i postępować zgodnie ze wszystkimi standardami Kodeksu etycznego zdefiniowanymi w niniejszym dokumencie.



## 2 Nasi pracownicy

Nasi pracownicy są naszą największą siłą. Dlatego Grupa Werfen odpowiada za wykwalifikowane, zmotywowane i urozmaicone środowisko pracy. Chcemy uczynić Grupę Werfen *“docelowym miejscem pracy”* zawdzięczając to:

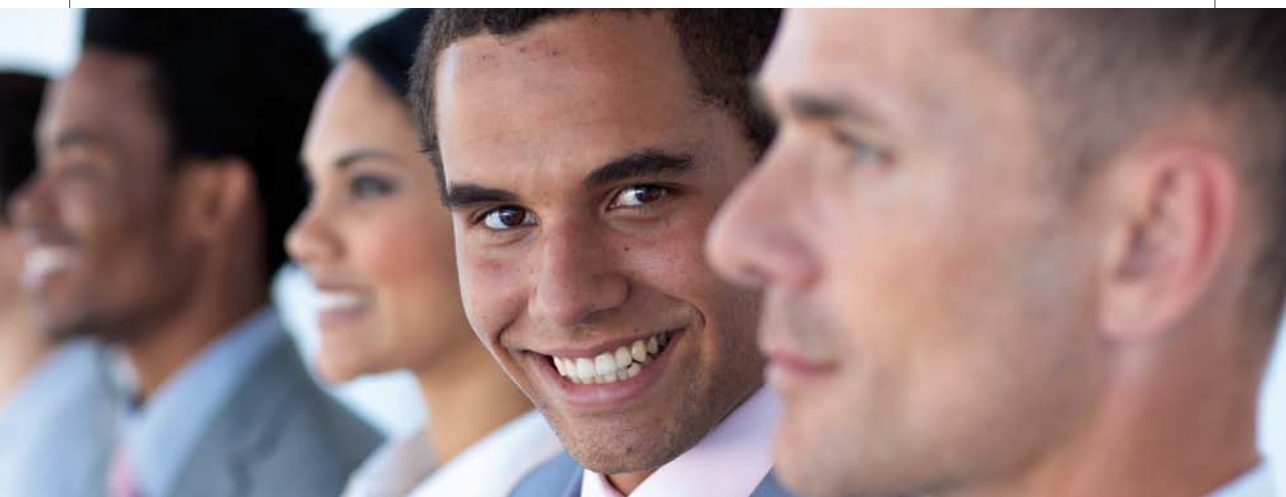
- › Wizji firmy
- › Systemowi powstawania i rozwoju produktu
- › Możliwościom rozwoju
- › Przyjaznemu środowisku pracy opartemu na pracy zespołowej, poszanowaniu wartości i szacunku
- › Uczciwości ludzi
- › Nagradzaniu za dobrą pracę.

### 2.1 Selekcja, szkolenie i ocena

Przyjmujemy odpowiedzialność za naszych pracowników. Zatrudniamy i awansujemy naszych pracowników na podstawie ich indywidualnych zdolności, umiejętności pracy w zespole, jak również na podstawie ich osiągnięć zawodowych.

Naszym najważniejszym wyzwaniem jest zatrudnianie i zatrzymywanie najbardziej utalentowanych osób na wszystkich szczeblach organizacji. Odpowiadamy za rozwój naszych pracowników. Musimy tworzyć właściwe i bezpieczne warunki pracy i zapewniać odpowiednie wsparcie, konsultacje i szkolenia.

Grupa Werfen promuje zakaz dyskryminacji z powodu rasy, koloru skóry, narodowości, pochodzenia społecznego, wieku, orientacji seksualnej, płci, stanu cywilnego, ideologii, poglądów politycznych, religii lub jakichkolwiek innych uwarunkowań osobistych, fizycznych lub społecznych lub niepełnosprawności, jak również zrównanie szans.



## 2.2 Odpowiedzialność

Relacje pomiędzy Grupą Werfen a jej pracownikami są oparte na lojalności i wierności dotyczącej następujących kluczowych wzorców zachowań:

- ▶ Poświęcenie czasu pracy wyłącznie sprawom zawodowym w jak najlepszym interesie Grupy Werfen
- ▶ Unikanie postaw, które mogą być (bezpośrednio lub pośrednio) uznane za szykanowanie
- ▶ Unikanie działań, które mogą być (bezpośrednio lub pośrednio) uznane za nielegalne lub korupcyjne
- ▶ Obrona wolnej i uczciwej konkurencji
- ▶ Traktowanie wszystkich z należytym szacunkiem
- ▶ Przyznawanie się do błędów z pokorą na znak swojej dojrzałości oraz odwagi osobistej i zawodowej. Taka postawa pomaga zdobyć szacunek i zaufanie wśród współpracowników
- ▶ Przyjmowanie konstruktywnej krytyki (opinii) na wszystkich szczeblach organizacji oraz poszukiwanie lub proponowanie alternatywnych rozwiązań
- ▶ Pamiętanie o odpowiedzialności osobistej za wyniki. Zakładanie, że działaniom innych zawsze towarzyszą dobre intencje.

### 2.3 Konflikt interesów

Pracownicy Grupy Werfen muszą unikać angażowania się w sytuacje mogące powodować konflikt interesów. Konflikt interesów istnieje w okolicznościach, gdy występuje bezpośredni lub pośredni konflikt pomiędzy interesem osobistym pracownika lub osoby z nim związanej, a interesem jakiejkolwiek spółki wchodzącej w skład Grupy Werfen.

Przykładem konfliktu interesów, gdzie interes osobisty jest przedkładany ponad interes Grupy Werfen, może być: używanie informacji poufnych, dokonywanie inwestycji osobistych, wykorzystanie czasu pracy na inne cele oraz zatrudnianie członków rodziny lub przyjaciół.

### 2.4 Zgodność z przepisami

Wszystkie osoby objęte niniejszym Kodeksem etycznym są zobowiązane do zapoznania się z jego zasadami i postępowania w sposób zgodny ze wszystkimi przepisami krajowymi i lokalnymi, regulacjami i kodeksami branżowymi obowiązującymi na obszarach wchodzących w zakres ich odpowiedzialności.

Grupa Werfen wymaga od swoich pracowników zapoznania się i postępowania w zgodzie z polityką Spółki, przepisami oraz/lub procedurami, jak również zobowiązaniami umownymi uzgodnionymi ze stronami trzecimi.

### 2.5 Dokładność i integracja dokumentów i sprawozdań

Przejrzystość informacji jest fundamentalną normą określającą wszelkie działania pracowników Grupy Werfen, w tym księgowanie tylko rzeczywistych transakcji na kontach, w oparciu o odpowiednią dokumentację. Ponadto, żadna transakcja lub umowa nie może być skonstruowana w taki sposób, aby omijać ustanowiony system kontroli wewnętrznej.





## 2.6 Aktywa i majątek

Pracownicy muszą chronić wszystkie aktywa korporacyjne, takie jak własność intelektualna, media elektroniczne, wyposażenie, fundusze, produkty i usługi, jak również promować ich efektywne i uzasadnione wykorzystanie dla celów biznesowych.

Reputacja jest jednym z najbardziej wartościowych i wrażliwych aktywów Grupy Werfen. Każdy pracownik jest osobiście odpowiedzialny za zapobieganie działaniom mającym na celu zaszkodzenie reputacji Grupy Werfen.

Informacje wrażliwe i/lub poufne są ważnym aktywem i muszą być przekazywane wewnątrz i/lub zewnątrz przez odpowiednio upoważnionych pracowników. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości, pracownik powinien najpierw omówić swoje działania ze swoim bezpośrednim przełożonym.

## 2.7 Informacje poufne

Jesteśmy odpowiedzialni za ochronę informacji poufnych, informacji biznesowych i tajemnic handlowych, jak również za zapewnienie, że nie będą one mogły być używane dla osiągnięcia zysku osobistego lub stron trzecich. Kluczowe przykłady informacji poufnych przedstawiono poniżej:

- › Polityka cenowa
- › Strategia kosztów
- › Strategia sprzedaży i marketingu produktu
- › Dane pracowników, klientów i pacjentów, jak określono w Ustawie o ochronie danych osobowych lub innych tego rodzaju przepisach
- › Operacje finansowe lub dane finansowe, które nie zostały jeszcze opublikowane
- › Informacje o pracach badawczo-rozwojowych, o produkcji, wiedzy technologicznej i strategii inwestowania.



### 3 Relacje z klientami

Musimy pracować w taki sposób, abyśmy zawsze stanowili pierwszy wybór dla naszych klientów. Nasza działalność jest zorientowana na świadczenie usług i musimy pamiętać, że klient jest zawsze najważniejszy pod względem poświęcanej mu uwagi, zaangażowania oraz postawy, jaką przyjmujemy względem niego.

Ponadto współpraca ze specjalistami z branży opieki medycznej, świata nauki i innymi musi być zawsze przejrzysta; pracownicy muszą dostarczać odpowiednie informacje o produktach, usługach i cenach w celu ułatwienia procesu wyboru produktu i zakupu w oparciu o rzeczywiste i obiektywne czynniki.

#### 3.1 Wydarzenia sponsorowane

Uważamy, że branża musi promować wydarzenia naukowe i edukacyjne w ścisłej współpracy z najlepszymi lokalnymi liderami opinii.

Jeśli jest to dozwolone na podstawie przepisów krajowych i lokalnych, Grupa Werfen zapewnia wsparcie finansowe mające na celu pokrywanie kosztów udziału w wydarzeniu dla specjalistów z branży opieki medycznej i świata nauki. Tego rodzaju wsparcie finansowe jest przedmiotem następujących ograniczeń:

- ▶ Możemy sponsorować wyłącznie specjalistów z branży opieki medycznej i świata nauki, którzy posiadają bezpośredni związek z promowaną dziedziną i działalnością Grupy Werfen. Wszelkie inne osoby, które towarzyszą specjalistom z branży opieki medycznej lub świata nauki, jak np. partnerzy lub goście, są wyłączeni.
- ▶ Sponsorowanie jest ograniczone do opłat rejestracyjnych, kosztów podróży, wyżywienia i zamieszkania w trakcie trwania wydarzenia, zawsze po rozsądnych cenach.
- ▶ Lokalizacja musi być właściwa dla danego wydarzenia i odbywać się w bliskim sąsiedztwie uczestników. Należy zawsze uwzględniać charakter samego wydarzenia. Lokalizacje i aktywności rekreacyjne, rozrywkowe i turystyczne nie są właściwe dla organizacji tych wydarzeń.



Wszystkie wydarzenia jak również płatności muszą być szczegółowo udokumentowane i zatwierdzone na odpowiednim szczeblu organizacji, aby zapewnić przejrzystość wobec odpowiednich instytucji, takich jak administracja szpitala i organizatorzy konferencji.

### 3.2 Darowizny i subwencje

Zgodnie z polityką Grupy Werfen darowizny i subwencje mogą być przekazywane wyłącznie organizacjom upoważnionym do otrzymywania takiego wsparcia (instytucje dobroczynne, organizacje nieochodowe, fundacje, etc.), a wsparcie może być udzielane zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi i lokalnymi.

Ponadto subwencje i darowizny muszą zostać oficjalnie przyjęte przez daną organizację, muszą być uzasadnione i odpowiednio udokumentowane, ze wskazaniem celu i charakteru wspieranej działalności. Płatności nie mogą być przekazywane do użytku osobistego lub na konta prywatne.

### 3.3 Prezenty

Czasami możemy ofiarować specjalistom z branży opieki medycznej i świata nauki niedrogi prezent lub otrzymywać takie prezenty od nich, które z powodu swojego charakteru i wartości nie będą mogły zostać uznane, jako mające na celu zapewnienie preferencyjnego traktowania. Prezenty przekazywane muszą dotyczyć praktyki danego specjalisty z branży opieki medycznej i świata nauki, nie mogą być przekazywane w formie gotówki i muszą być zgodne z przepisami krajowymi i lokalnymi.

W przypadku wątpliwości czy dany prezent można przyjąć, ofertę należy odrzucić lub, jeśli jest to zasadne omówić najpierw z przełożonym, lokalnym Działem Kadr, Działem kontrolingu lub dyrektorem Działu kontroli wewnętrznej Grupy Werfen.



### 3.4 Umowy konsultingowe

Specjaliści z branży opieki medycznej i świata nauki mogą pracować na rzecz Grupy Werfen poprzez świadczenie usług, takich jak badania, konferencje naukowe, komitety doradztwa naukowego, opracowywanie produktu lub testy kliniczne.

Usługi konsultingowe muszą spełniać następujące wytyczne:

- ▶ Ich cel musi być uzasadniony i zostać określony z góry.
- ▶ Wybór konsultantów jest przeprowadzany na podstawie tego, jak kwalifikacje i doświadczenie danego konsultanta spełniają określone potrzeby.
- ▶ Umowa świadczenia usług konsultingowych jest sporządzana na piśmie, podpisana przez strony umowy i określa zakres usług oraz wynagrodzenie.
- ▶ Umowa jest zatwierdzona na odpowiednim szczeblu organizacji.
- ▶ Umowa musi być możliwie jak najbardziej przejrzysta dla stron-konsultanta, szpitala i/lub administracji danego podmiotu.
- ▶ Wynagrodzenie musi odzwierciedlać rynkową wartość godziwą i być zgodne z obowiązującymi przepisami prawa podatkowego i zapewniać zgodność z przepisami krajowymi i lokalnymi.
- ▶ Koszty zakwaterowania i podróży muszą być rozsądne, powiązane z terminem konsultacji, nie wykraczać poza podstawowy cel konsultacji.

### 3.5 Relacje z administracją publiczną i specjalistami z branży opieki medycznej i świata nauki

Wszelkie relacje z administracją publiczną i specjalistami z branży opieki medycznej i świata nauki musi cechować jak największą przejrzystość, uczciwość i poprawność.

Pracownicy Grupy Werfen nie mogą, bezpośrednio lub pośrednio, oferować, udzielać, ubiegać się lub przyjmować nieuzasadnionych korzyści mających na celu uzyskanie profitów dla Grupy Werfen, ich samych lub dla stron trzecich. W szczególności nie mogą oni przekazywać lub przyjmować żadnego rodzaju łapówek lub prowizji od stron trzecich, jak np. urzędnicy państwowi lub personel innych spółek lub partii politycznych, klientów, dostawców lub interesariuszy.



### 3.6 Dostawcy

Podczas kontaktów lub zawierania kontraktów z dostawcami pracownicy Grupy Werfen są zobowiązani do wybierania dostawców w oparciu o obiektywną i bezstronną ocenę, unikając konfliktu interesów lub faworyzowania podczas przeprowadzania selekcji, jak również do udzielania dostawcom prawdziwych informacji bez zamiaru wprowadzenia w błąd lub do skłaniania ich do nielegalnej lub niewłaściwej formy działalności.

## 4 Nasze produkty

Jesteśmy odpowiedzialni za produkty i usługi używane przez naszych klientów, którzy podejmują decyzje o sposobach leczenia i opieki nad pacjentami. Musimy zagwarantować, że spełniamy ich oczekiwania. Wszystkie nasze działania muszą spełniać standardy najwyższej jakości. Można to osiągnąć tylko poprzez innowacyjność, doskonałość w produkcji i kontrolę jakości. Doskonałość w produkcji jest oparta na odkrywaniu nowych i lepszych sposobów poprawy wydajności i procesów oraz obniżaniu kosztów, bez naruszania najwyższych standardów poziomu jakości.

Musimy zapewnić, że postępujemy zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, regulacjami, rejestracjami i innymi rozporządzeniami instytucji rządowych globalnych i lokalnych, jak również organów opieki medycznej, w krajach, w których Grupa Werfen prowadzi swoją działalność, związaną z badaniami, opracowywaniem produktu, produkcją, dystrybucją lub procedurami kontroli jakości.

Nasze współdziałanie z klientami, podmiotami ustawodawczymi, instytucjami notyfikowanymi i władzami medycznymi musi być zawsze proaktywne i przejrzyste.

Wszystkie nasze produkty i usługi muszą być dostarczane w spójności z najwyższymi standardami ochrony środowiska i bezpieczeństwa użytkownika/pacjenta oraz muszą spełniać wszystkie obowiązujące przepisy odnośnie bezpieczeństwa, ochrony danych i własności intelektualnej. Musimy zapewnić, aby wszystkie informacje o produktach były prawdziwe, dokładne, pouczające, rzetelne i zgodne z zaakceptowanym oznakowaniem produktu i obowiązującymi wymaganiami prawnymi.



## 5 Środowisko, przepisy BHP

### 5.1 Środowisko

Grupa Werfen angażuje się w ochronę środowiska poprzez minimalizowanie negatywnego wpływu na środowisko swoich spółek oraz poprzez promowanie zrównoważonego korzystania z zasobów naturalnych.

Musimy postępować zgodnie z przepisami, zasadami i regulacjami dotyczącymi ochrony środowiska obowiązującymi w krajach, w których prowadzimy naszą działalność, jak również z procedurami i wewnętrznymi przepisami grupy Werfen w tej dziedzinie.

### 5.2 BHP

Ochrona zdrowia i bezpieczeństwa pracowników w miejscu pracy jest ważnym zadaniem Grupy Werfen. Spoczywa na nas odpowiedzialność stwarzania optymalnych i bezpiecznych warunków pracy zgodnych z wymaganiami przepisów BHP. W tym również zakazu pracy pod wpływem alkoholu i narkotyków, które mogą ograniczać zdolność do bezpiecznej i rzetelnej pracy. Obowiązkiem pracownika biorącego udział w wypadku lub zdarzeniu niebezpiecznym lub mającego wiedzę o takim zdarzeniu, jest niezwłoczne zgłoszenie tego faktu przełożonym i, w razie potrzeby, podjęcie stosownych działań.

Ponadto na nas spoczywa odpowiedzialność za działanie na rzecz bezpieczeństwa klientów i pacjentów poprzez zapewnianie szkoleń dla klientów, kształcenie, pomoc techniczną, instalację, konserwację i obsługę produktu.



## 6 **Wdrażanie Kodeksu etycznego oraz powstające wątpliwości**

Kodeks etyczny Grupy Werfen zostanie rozpropagowany wśród wszystkich pracowników w formie pisemnej (jako oficjalny dokument), jak również zostanie udostępniony, w celu łatwego dostępu, w wewnętrznej sieci Intranet .

Wszelkie pytania, wątpliwości lub zidentyfikowane naruszenia standardów odnośnie Kodeksu etycznego należy zgłaszać do:

- › Bezpośredniego przełożonego; lub
- › Lokalnego działu kadr; lub
- › Działu kontrolingu, (jeśli brak jest działu kadr); lub
- › Kierownika Działu kontroli wewnętrznej Grupy Werfen.



Werfen Group

**Werfen Group  
Corporate Headquarters**

Plaza de Europa, 21-23  
08908 L'Hospitalet de Llobregat  
Barcelona, Spain  
Phone: +34 934 010 101  
[www.werfengroup.com](http://www.werfengroup.com)